

Markscheme Barème de notation Esquema de calificación

May / Mai / Mayo de 2023

French / Français / Francés ab initio

Standard level – Paper 2 – Listening comprehension

Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale

Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

1. For questions where candidates must write their answers, do not award the mark if the answer is incomplete, or if there is additional information that is irrelevant or shifts the focus of the answer. However, accept other words with the same meaning as the correct answers in the markscheme.
2. Accept spelling and grammatical mistakes provided they do not change the meaning of the answer.
3. For questions where candidates choose an answer from options, if two answers are given – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
4. Words inside brackets in this markscheme are optional: candidates may include these words in their answer, but they are not essential for the mark to be awarded. If there are more than one possible answer to a question, these answers are indicated by a slash (/).
5. This markscheme must be read in conjunction with the Marking Instructions for the relevant component on IBIS.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent rédiger leurs réponses, n'attribuez pas le point si la réponse est incomplète, ou s'il y a des informations supplémentaires qui ne sont pas pertinentes ou qui modifient l'objet de la réponse attendue. Néanmoins, l'utilisation de mots ayant le même sens que les bonnes réponses est acceptée dans le barème de notation.
2. Les erreurs d'orthographe et de grammaire sont acceptées si elles ne changent pas le sens de la réponse.
3. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent choisir une réponse parmi plusieurs propositions, s'ils ont donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
4. Les mots entre parenthèses dans ce barème de notation sont facultatifs : les candidats peuvent les inclure dans leur réponse, mais ils ne sont pas essentiels pour justifier l'attribution du point. S'il y a plus d'une réponse possible à une question, celles-ci sont indiquées par une barre oblique (/).
5. Ce barème de notation est à lire parallèlement aux instructions de notation disponibles sur IBIS pour la composante concernée.

1. En las preguntas en las que los alumnos deban responder por escrito, no otorgue la puntuación si la respuesta está incompleta, o si aportan detalles adicionales que cambian el enfoque o no son pertinentes. No obstante, acepte otras palabras con el mismo significado que las respuestas correctas en el esquema de calificación.
2. Acepte los errores de ortografía y gramática, siempre y cuando no modifiquen el significado de la respuesta.
3. En las preguntas en las que los alumnos deban elegir una opción, si se han escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la que esté dentro de la casilla.
4. Las palabras entre corchetes en este esquema de calificación son opcionales: los alumnos pueden incluirlas en la respuesta, pero no son fundamentales para que se otorgue la puntuación. Si hay más de una respuesta posible a una pregunta, esto se indica con una barra (/).
5. Este esquema de calificación debe leerse junto con las instrucciones para la corrección del componente en cuestión disponibles en IBIS.

Accepter que les candidats répondent en phrases complètes aux questions 19 à 22

Texte A

Question		Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
1.		Les deux			1
2.		Marie			1
3.		Simon			1
4.		Les deux			1
5.		Marie			1
				Total	5

Texte B

Question		Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
6.		deux	2	deuxième	1
7.		association	organisation	d'article (l'association, l'organisation)	1
8.		difficulté	sans accent et au pluriel		1
9.		l'argent	argent/fonds	fond	1
10.		culturels	tout genre et nombre	cultural	1
11.		(des) compétitions	au singulier et sans accent	competicion	1
12.		C, D, E, H	dans n'importe quel ordre		4
Total					10

Texte C

Question		Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
13.		B			1
14.		A			1
15.		A			1
16.		C			1
17.		B			1
18.		B			1
19.		(environ) 140.000	cent quarante mille 140,000 140 mille(s)	tout autre chiffre	1
20.		(le/son) centre historique; (les/ses) églises; (les/ses) vieilles rues (pleines de fleurs)		église (au singulier) rues de fleurs	1
21.		frais	il pleut souvent il pleut beaucoup	humide	1
22.		(à cause des) pluies fréquentes	(c'est une) région océanique il pleut	océanique (tout court)	1
				Total	10

Texte A

Vous allez entendre deux amis qui vont dîner dans un restaurant français à Montréal.

Simon	J'adore ce restaurant. On mange très bien ici !
Marie	Oui, c'est vrai ! Les plats sont excellents et l'ambiance est unique !
Simon	Qu'est-ce que tu vas prendre ?
Marie	Euh une salade bressane ! C'est léger et c'est délicieux !
Simon	Ah oui ! C'est une salade avec des champignons et du fromage bleu ?
Marie	Et avec du blanc de poulet aussi. Et une vinaigrette à la moutarde. J'adore ça.
Simon	Moi, j'adore les crêpes! Alors, une crêpe forestière.
Marie	C'est quoi ?
Simon	Ben c'est tout simplement une crêpe avec des champignons, de l'ail et de la crème fraîche. Mmmm, c'est extra!
Marie	Et comme dessert ? Les pâtisseries sont excellentes ici!
Simon	Ah oui, tout à fait ! Alors, je vais prendre la tarte aux pommes avec de la crème chantilly. Et toi ?
Marie	Pour moi, la salade c'est suffisant. Juste un café pour finir.
Simon	Monsieur !

Texte B

Vous allez entendre une étudiante, Fatima, qui vient présenter une initiative solidaire à la radio.

Journaliste	Bonjour Fatima ! Pouvez-vous nous présenter votre association “Tout pour les enfants” ?
Fatima	Bien sûr ! Il y a deux ans nous avons créé cette association pour aider des organisations qui travaillent avec des enfants en difficulté scolaire.
Journaliste	Je vois des enfants qui ont des difficultés à l'école ! Et quelle est la particularité de votre association ?
Fatima	La particularité de notre association est son aspect... caritatif et solidaire. Nous collectons de l'argent pour des organisations qui aident des enfants avec leur travail scolaire.
Journaliste	Et comment faites-vous pour réunir de l'argent ?
Fatima	Nous organisons des spectacles culturels et des compétitions.
Journaliste	OK. Prenons une petite pause musicale.

Journaliste	Vous avez deux évènements particulièrement importants cette année ?
Fatima	Eh bien oui, c'est ça. D'abord, un tournoi de tennis en mai et puis, un festival de deux jours, en juin avec des concerts tout le weekend.
Journaliste	Fatima, vous voulez ajouter quelque chose ?
Fatima	Oui, merci ! Si le projet vous intéresse, je vous invite à nous contacter sur le site de « Tout pour les enfants » et à participer à nos activités !
Journaliste	Bravo ! Merci, Fatima!

Texte C

Vous allez entendre un élève, Karim, qui présente sa région d'origine à ses nouveaux camarades.

Karim	Alors, vous savez déjà que j'habitais dans le nord-ouest de la France. J'aimerais maintenant vous présenter cette région plus en détail.
	Bon. Pour commencer c'est une région qui offre une grande variété de paysages la mer avec de longues plages de sable fin, mais aussi la campagne connue pour ses vaches et ses pommiers.
	La ville où j'habitais elle se trouve près de la côte et elle est traversée par une rivière.
	Le long de la rivière, il y a toujours beaucoup de promeneurs, de joggeurs, de gens qui aiment le plein air.
	À quinze minutes de la ville, il y a un beau port pour les bateaux à voile ou à moteur.
	Et, dans une partie du port, on peut faire des activités nautiques comme le canoë-kayak ou la planche à voile.

	Dans la région, on trouve un grand nombre de sites touristiques, mais je voudrais me concentrer sur ma ville en particulier.
	Elle attire environ 140.000 touristes par an. C'est une très belle ville, et les visiteurs aiment surtout son centre historique avec ses églises et ses vieilles rues pleines de fleurs.
	Pour finir, je voudrais parler un peu du climat. C'est une région océanique, donc généralement les étés sont frais et les hivers sont doux.
	C'est aussi une région humide à cause des pluies fréquentes. Euh ben oui. Même pendant les mois d'été, il pleut beaucoup !
	Merci de m'avoir écouté, et j'espère vous avoir donné envie de visiter ma ville et ma région d'origine !!!